

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Методики и технологии обработки словарных данных ФТД.Б.3

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: русский язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Галиуллин К.Р., Каримуллина Р.Н.

Рецензент(ы):

Л. И. Озтюрк

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллин К. Р.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 902226714

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Галиуллин К.Р. кафедры прикладной лингвистики отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Kamil.Galiullin@kpfu.ru ; доцент, к.н. Каримуллина Р.Н. кафедры прикладной лингвистики отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , re_ka@mail.ru

1. Цели освоения дисциплины

Курс направлен на расширение и углубление знаний студентов по вопросам практики лингвографии, пониманию проблем современного состояния лингвографии.

Цель дисциплины - ознакомить студентов с важнейшими вопросами практической лингвографии. Задачей курса является рассмотрение основных этапов лингвографирования, выявление их особенностей.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " ФТД.Б.3 Факультативы" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

ФТД.3

Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения, компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, в результате изучения дисциплин профессионального цикла ("Основы лингвографии"). Осваивается на 4 курсе (7 семестр).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-11 (общекультурные компетенции)	владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией
ОК-12 (общекультурные компетенции)	способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях
ПК-15 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах
ПК-16 (профессиональные компетенции)	умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-6 (профессиональные компетенции)	- способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК-8 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

базовые сведения о словаре, основные этапы лингвографирования

2. должен уметь:

решать практические задачи, связанные с проектированием и созданием языковых справочников, конкордансов

3. должен владеть:

методами радикации и лемматизации единиц

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике, а также в научно-исследовательской и учебной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Базовые сведения о словаре	4		4	0	0	
2.	Тема 2. Этапы лингвографирования	4		4	0	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Конкорданс	4		0	8	0	домашнее задание
4.	Тема 4. Радиксация	4		0	10	0	
5.	Тема 5. Лемматизация	4		0	10	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	4		0	0	0	зачет
	Итого			8	28	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Базовые сведения о словаре

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Метаязык словаря. Значение словарей. Функции словарей.

Тема 2. Этапы лингвографирования

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Предварительный этап. Основной этап. Завершающий этап. Проспект словаря

Тема 3. Конкорданс

практическое занятие (8 часа(ов)):

Основные этапы создания конкорданса: сканирование, вычитка, обработка словарных данных

Тема 4. Радиксация

практическое занятие (10 часа(ов)):

Восстановление первичного слова (корня), начального слова в гнезде родственных, однокоренных слов.

Тема 5. Лемматизация

практическое занятие (10 часа(ов)):

Восстановление начальной формы слова.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Этапы лингвографирования	4		подготовка к устному опросу	16	устный опрос
3.	Тема 3. Конкорданс	4		подготовка домашнего задания	20	домашнее задание
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Базовые сведения о словаре

Тема 2. Этапы лингвографирования

устный опрос , примерные вопросы:

Основные части проспекта словаря. Анализ неоднотипной интерпретации сходных единиц в языковых справочниках. Компьютеризация словарной работы

Тема 3. Конкорданс

домашнее задание , примерные вопросы:

Подготовка текста для машинной обработки (сканирование источников, вычитка, внесение исправлений в электронную версию и т.п.)

Тема 4. Радикация

Тема 5. Лемматизация

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

1. Композиция словаря
2. Проспект (проект) словаря
3. Структура словарной статьи
4. Основные этапы лингвографирования
5. Система помет в языковом справочнике
6. Основные правила лингвографирования
7. Содержание предварительного этапа
8. Формирование словника как важная часть основного этапа лингвографирования
9. Метаязык словаря
10. Лингвографическая интерпретация языковых единиц
11. Основные направления развития словарной деятельности
12. Компьютеризация словарной работы
13. Семантизация заголовочной единицы
14. Отсылка как элемент метаязыка словаря
15. Заголовочная единица. Радикация
16. Заголовочная единица. Лемматизация
17. Конкорданс как особый тип языкового справочника.

7.1. Основная литература:

1. Гончарова, Т. В. Речевая культура личности [Электронный ресурс] : Практикум / Т. В. Гончарова, Л. П. Плеханова. - М. : Флинта : Наука, 2012. - 240 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=405996>
2. Шерстяных, И. В. Теория речевых жанров [Электронный ресурс] : лекционно-практический курс для магистрантов / И. В. Шерстяных. ? М. : Флинта, 2013. ? 552 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=462988>
3. Коммуникативная стилистика текста: Словарь-тезаурус / Н.С. Болотнова. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 384 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=199910>

7.2. Дополнительная литература:

1. Эффективное речевое общение (базовые компетенции) [Электронный ресурс] : словарь-справочник / под ред. А. П. Сковородникова. - Красноярск: Изд-во Сибирского федерального университета, 2012. - 882 с.. // <http://znanium.com/bookread.php?book=492124>
2. Энциклопедический словарь-справочник. Выразительные средства русского языка и речевые ошибки и недочеты ЭБС "Знаниум" ЭБС "Знаниум" ЭБС "Знаниум" ЭБС "Знаниум"[Электронный ресурс] / под ред. А. П. Сковородникова. - 3-е изд., стереотип. - М. : ФЛИНТА, 2011. - 480 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=454610>

7.3. Интернет-ресурсы:

Институт лингвистических исследований РАН - <http://iling.spb.ru/>

Институт русского языка им. В.В.Виноградова - <http://www.ruslang.ru/>

Институт языкознания РАН - <http://iling-ran.ru/beta/>

Казанский лингвографический фонд - <http://www.klf.kpfu.ru/index.php>

Русские словари slovari.ru - www.slovari.ru

Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ ? русский язык для всех - www.gramota.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Методики и технологии обработки словарных данных" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Аудитория с проектором, компьютерами и экраном; словари различных типов (толковые, словообразовательные, энциклопедические и др.).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: русский язык .

Автор(ы):

Галиуллин К.Р. _____

Каримуллина Р.Н. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Л. И. Озтюрк _____

"__" _____ 201__ г.